

**Vyhlasenie o spracúvaní osobných údajov týkajúce sa prieskumu trhu v súvislosti s výrobkami a službami MOL Lubricant  
– potenciálni zákazníci**

Opis a účel spracúvania osobných údajov	Právny základ spracúvania osobných údajov	Rozsah a zdroj spracúvaných osobných údajov	Doba spracúvania osobných údajov	Príjemca prenášaných osobných údajov	Sprostredkovateľ a jeho spracovateľské činnosti
<p>Kontaktovanie dotknutej osoby cez telefón s cieľom dohodnúť si osobné stretnutie týkajúce sa prieskumu trhu v súvislosti s výrobkami a službami MOL Lubricant</p>	<p>Článok 6 ods. 1, písm. a) Nariadenia<sup>1</sup>: slobodne poskytnutý súhlas dotknutej osoby.</p> <p>Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.</p> <p>Dotknutá osoba môže odvolať svoj súhlas kedykoľvek písomne na adrese Zodpovedná osoba GDPR, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, alebo zaslaním e-mailu na adresu: zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk.</p>	<p>Meno, e-mailová adresa a telefónne číslo dotknutej osoby.</p> <p>Zdroj osobných údajov: Centrálné telefónne číslo spoločnosti uvedené v zakúpenej databáze. Osobné údaje nie sú zahrnuté v centrálnych telefónnych číslach.</p> <p>V prípade, že spoločnosť prevádzkuje Call centrum</p>	<p>Do doby odvolania súhlasu, najdlhšou ale maximálne do doby, kedy sa uskutoční osobné stretnutie, v prípade, že dotknutá osoba dá súhlas na osobné stretnutie a s ním súvisiace spracúvanie osobných údajov.</p> <p>Ak dotknutá osoba odmietne dať súhlas na spracúvanie osobných údajov, osobné údaje nebudú spracúvané.</p>	<p>Žiadny</p>	<p>Telefonické hovory bude organizovať spoločnosť: <b>MULTICOM CONTACT Szolgáltató és Tanácsadó Korilátolt Felelősségű Társaság</b> (1121 Budapešť, Zsigmondy Vilmos utca 8/B ) – úlohy Call centra</p>

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).

		kontaktuje dotknutú osobu, budú osobné údaje poskytnuté danou dotknutou osobou.			
Vyplnenie dotazníka o prieskume trhu na osobnom stretnutí za účelom vývoja výrobkov a služieb a vývoja databázy s cieľom informovať potenciálnych zákazníkov o zisteniach a výsledkoch prieskumu trhu.	<p>Článok 6 ods. 1, písm. a) Nariadenia: slobodne poskytnutý súhlas dotknutej osoby.</p> <p>Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.</p> <p>Dotknutá osoba môže odvolať svoj súhlas kedykoľvek písomne na adrese Zodpovedná osoba GDPR, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, alebo zaslaním e-mailu na adresu: zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk</p>	<p>Meno, e-mailová adresa, funkcia/ pracovná pozícia, telefónne číslo a zastúpená spoločnosť dotknutej osoby, odpovede dotknutej osoby na otázky v dotazníku.</p> <p>Zdroj osobných údajov: Údaje poskytnuté spoločnosťou vykonávajúcou prieskum trhu (Spoločnosť prevádzkujúca Call centrum) na základe súhlasu dotknutej osoby.</p> <p>Dotazník o prieskume trhu</p>	<p>V prípade, že dotknutá osoba poskytne súhlas s ďalším spracúvaním svojich osobných údajov na účely vývoja databázy a s cieľom byť informovaná o zisteniach, výsledkoch, budú osobné údaje uchovávané až do odvolania súhlasu, najdlhšie do 31. decembra 2021.</p> <p>V prípade, že dotknutá osoba vyplní dotazník anonymne, nebudú spracúvané žiadne osobné údaje.</p>	Žiadny	<p><b>MOL GBS Magyarország Kft.</b> (1039 Budapešť, Szent István u. 14. ) – v súvislosti s IT službami</p> <p>Do vyhodnotenia prieskumu trhu nebude zapojený žiadny externý sprostredkovateľ.</p>

		vyplnený dotknutou osobou.			
Hlasový záznam s cieľom preukázať súhlas dotknutej osoby.	Článok 6 ods. 1, písm. f) Nariadenia: spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov prevádzkovateľov.	Hlas účastníkov telefonického hovoru (dotknutých osôb)	4 roky od uskutočnenia telefonického hovoru  Prevádzkovatelia musia byť schopní preukázať zákonnosť spracúvania osobných údajov v prípade možného sporu.	Žiadny	Telefonické hovory bude organizovať spoločnosť: <b>MULTICOM CONTACT Szolgáltató és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság</b> (1121 Budapešť, Zsigmondy Vilmos utca 8/B)  <b>MOL GBS Magyarország Kft.</b> (1039 Budapešť, Szent István u. 14.) – v súvislosti s IT službami

**Meno, sídlo, telefónne číslo, webová stránka (kde sú k dispozícii vyhlásenia o spracúvaní osobných údajov) a e-mailová adresa prevádzkovateľa(ov):**

**1. MOL-LUB Lubricant Production Distribution and Service Ltd. (MOL-LUB Ltd.)**

Sídlo: 2931 Almásfüzitő, Fő út 21., Maďarsko

Číslo zápisu v registri: 11-09-008758;

Tel.: +36-34-526-328

Web: <https://mol.hu/en/lubricants-autochemicals/>

E-mail : [kenoanyag@mol.hu](mailto:kenoanyag@mol.hu)

## 2. SLOVNAFT, a.s.

Sídlo: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, Slovenská republika

Číslo zápisu v registri: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 426/B

IČO: 31 322 832

Web: [www.slovnaft.sk](http://www.slovnaft.sk)

### Meno a kontaktné údaje zodpovednej osoby prevádzkovateľa(ov):

1. MOL-LUB Ltd.: [adatvedelem-mollub@mol.hu](mailto:adatvedelem-mollub@mol.hu)
2. SLOVNAFT, a.s.: [zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk](mailto:zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk)

### Osoby u prevádzkovateľa údajov, ktoré majú oprávnený prístup k údajom (na účely spracúvania údajov):

1. MOL-LUB Ltd.: Export Sales Department, Marketing, Finance a Controlling Product Development and Application Center Department
2. SLOVNAFT, a.s. : Mazivá SEP SN

Prevádzkovatelia sa považujú za spoločných prevádzkovateľov pričom spoločne určujú účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spoločne zodpovedajú za spracúvanie osobných údajov. Prevádzkovatelia uzatvorili dohodu spoločných prevádzkovateľov s cieľom stanoviť ich príslušné práva a povinnosti a príslušnú zodpovednosť týkajúcu sa spracúvania osobných údajov počas prieskumu trhu.

Prevádzkovatelia sa dohodli, že spoločnosť SLOVNAFT, a.s. bude odpovedať na žiadosti dotknutých osôb týkajúce sa spracúvania osobných údajov špecifikovaného v tomto Vyhlásení o spracúvaní osobných údajov, na základe ktorých si dotknuté osoby uplatňujú svoje práva , a to najmä právo na informácie, prístup, opravu, vymazanie, zabudnutie, obmedzenie, prenosnosť údajov, právo namietať a nepodliehať automatizovanému rozhodovaniu.

Prevádzkovatelia sa dohodli, že kontaktným miestom pre dotknuté osoby bude e-mailová adresa: [zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk](mailto:zodpovednaosobagdpr@slovnaft.sk) alebo poštová adresa: Zodpovedná osoba, SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava.

Dotknutá osoba môže bez ohľadu na podmienky vyššie uvedeného dojednania uplatniť svoje práva podľa Nariadenia u každého prevádzkovateľa alebo voči každému prevádzkovateľovi.

### Meno, poštová adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa spracovateľa(ov) údajov:

1. **MULTICOM CONTACT Szolgáltató és Tanácsadó Korilátolt Felelősségű Társaság** - úlohy Call centra

1121 Budapešť, Zsigmondy Vilmos utca 8/B, Maďarsko

+36 (1) 310-7145,  
[multicom@multicom.hu](mailto:multicom@multicom.hu)

## **2. MOL GBS Magyarország Kft. – týkajúce sa IT služieb**

1039 Budapešť, Szent István u. 14., Maďarsko  
[ITU@mol.hu](mailto:ITU@mol.hu)

**Prenos osobných údajov do tretej krajiny:** neuskutočňuje sa.

### **Opatrenia na zabezpečenie osobných údajov:**

Prevádzkovateľ uchováva vaše osobné údaje v šifrovanej a/alebo heslom chránenej databáze, aby sa zabezpečilo utajenie, integrita a dostupnosť vašich osobných údajov v súlade s bezpečnostnými normami a štandardmi IT. V rámci ochrany, ktorá je primeraná riziku a v rámci merania klasifikácie osobných a obchodných údajov, prevádzkovateľ zabezpečí ochranu údajov na úrovniach siete, infraštruktúry a aplikácií (prostredníctvom firewalls, antivírusových programov, šifrovacích mechanizmov pre ukladanie a komunikáciu; v takomto prípade sa tok šifrovaných údajov nedá dešifrovať bez znalosti dešifrovacieho kódu vzhľadom na používanie asymetrického kódovania, dopĺňajúceho filtrovania obsahu a iné technické a procesné riešenia). Bezpečnostné incidenty týkajúce sa údajov sú neustále monitorované.

### **Vaše práva na ochranu osobných údajov:**

Nariadenie obsahuje podrobné informácie o vašich právach ako dotknutej osoby na ochranu osobných údajov, dostupné prostriedky uplatnenia nápravy, ako aj ich obmedzenia (najmä čl. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 77, 78, 79 a 82 Nariadenia). Kedykoľvek si môžete vyžiadať informácie o spracúvaní osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, môžete požadovať opravu a vymazanie vašich osobných údajov alebo obmedzenie ich spracúvania, ďalej môžete namietat' proti spracúvaniu osobných údajov na základe oprávneného záujmu a voči zasielaniu priamych marketingových správ, máte právo na prenosnosť údajov. Nižšie v texte sú zhrnuté tie najdôležitejšie ustanovenia.

### **Právo na informácie:**

Ak prevádzkovateľ spracúva vaše osobné údaje, musí vám poskytnúť informácie ohľadne údajov, ktoré sa vás týkajú, a to aj bez vašej osobitnej žiadosti o ich poskytnutie, vrátane hlavných charakteristík spracúvania osobných údajov, ako je účel, právny základ a doba uchovávania (spracúvania), totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa a v príslušných prípadoch jeho zástupcu, príjemcov osobných údajov (v prípade prenosu údajov do tretích krajín, tiež uvedenie primeraných a vhodných záruk), oprávnené záujmy prevádzkovateľa a/alebo tretích strán v prípade spracúvania osobných údajov na základe oprávneného záujmu, ďalej vaše práva na ochranu údajov a vaše možnosti uplatnenia prostriedkov nápravy (vrátane práva podať sťažnosť dozornému orgánu), v prípade, že takéto informácie ešte nemáte. V prípade automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania musí byť dotknutá osoba informovaná zrozumiteľným spôsobom o použítom postupe, ako aj o význame

a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu. Prevádzkovateľ vám poskytne vyššie uvedené informácie tým, že sprístupní toto Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov.

#### **Právo na prístup k údajom:**

Máte právo od prevádzkovateľa získať potvrdenie o tom, či sú osobné údaje, ktoré sa vás týkajú spracúvané alebo nie, a ak tomuto tak je máte právo získať prístup k týmto osobným údajom a tieto informácie: účely spracúvania, kategórie dotknutých osobných údajov, príjemcovia alebo kategórie príjemcov, ktorým boli alebo budú osobné údaje poskytnuté, najmä príjemcovia v tretích krajinách alebo medzinárodné organizácie, predpokladaná doba uchovávaní osobných údajov, ak to nie je možné kritériá na jej určenie, práva dotknutej osoby na ochranu svojich osobných údajov a jej možnosti uplatnenia prostriedkov nápravy (vrátane práva podať sťažnosť dozornému orgánu), ďalej informácie ohľadne zdroja osobných údajov, ak osobné údaje neboli získané od vás ako dotknutej osoby. Na základe vašej žiadosti vám prevádzkovateľ poskytne kópiu vašich osobných údajov, ktoré sa spracúvajú. Za akékoľvek ďalšie kópie, o ktoré požiadate, môže prevádzkovateľ účtovať primeraný poplatok zodpovedajúci administratívnym nákladom. Právo získať kópiu nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných. Prevádzkovateľ vám poskytne informácie o možnosti, počítom postupe, prípadných nákladoch a ďalšie podrobné údaje o poskytnutí kópie po prijatí vašej žiadosti.

V prípade automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania má dotknutá osoba prístup k nasledujúcim informáciám: o použitom postupe, ako aj o význame a predpokladaných dôsledkoch takéhoto spracúvania pre dotknutú osobu.

#### **Právo na opravu:**

Máte právo na to, aby prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu opravil nesprávne osobné údaje, ktoré sa vás týkajú. So zreteľom na účely spracúvania máte právo na doplnenie neúplných osobných údajov, a to aj prostredníctvom poskytnutia doplnkového vyhlásenia.

#### **Právo na vymazanie:**

Máte právo dosiahnuť u prevádzkovateľa vymazanie osobných údajov, ktoré sa vás týkajú, bez zbytočného odkladu a prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu vymazať osobné údaje vtedy, keď sú splnené určité dôvody alebo podmienky. Dôvodmi, pre ktoré je prevádzkovateľ povinný vymazať vaše osobné údaje na základe vašej žiadosti sú napríklad: osobné údaje už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa získavali alebo inak spracúvali; odvoláte súhlas, na základe, ktorého sa spracúvanie vykonáva a neexistuje iný právny základ pre spracúvanie; osobné údaje sa spracúvali nezákonne alebo namietate voči spracúvaniu a neprevažujú žiadne oprávnené dôvody na spracúvanie; osobné údaje musia byť vymazané, aby sa splnila zákonná povinnosť podľa práva Únie alebo práva členského štátu, ktorému prevádzkovateľ podlieha, alebo sa osobné údaje získavali v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti.

Týmto vás informujeme, že odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

**Právo na obmedzenie spracúvania:**

Máte právo na to, aby prevádzkovateľ obmedzil spracúvanie, pokiaľ ide o jeden z týchto prípadov:

- a) napadnete správnosť osobných údajov, a to počas obdobia umožňujúceho prevádzkovateľovi overiť správnosť osobných údajov;
- b) spracúvanie je protizákonné a namietate proti vymazaniu osobných údajov a žiadate namiesto toho obmedzenie ich použitia;
- c) prevádzkovateľ už nepotrebuje osobné údaje na účely spracúvania, ale vy ich potrebujete na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov;
- d) namietali ste voči spracúvaniu, a to až do overenia, či oprávnené dôvody na strane prevádzkovateľa prevažujú nad vašimi oprávnenými dôvodmi.

Ak sa spracúvanie obmedzilo podľa vyššie uvedených dôvodov, takéto osobné údaje sa s výnimkou uchovávanie spracúvajú len s vašim súhlasom alebo na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, alebo na ochranu práv inej fyzickej alebo právnickej osoby, alebo z dôvodov dôležitého verejného záujmu Únie alebo členského štátu.

Prevádzkovateľ vás bude informovať pred tým, ako bude obmedzenie spracúvania zrušené.

**Právo na prenosnosť údajov:**

Máte právo získať osobné údaje, ktoré sa vás týkajú a ktoré ste poskytli prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a máte právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi bez toho, aby vám prevádzkovateľ, ktorému ste tieto údaje poskytli, bránil ak:

- a) sa spracúvanie zakladá na vašom súhlase alebo na zmluve (ktorej ste jednou zo zmluvných strán), a
- b) ak sa spracúvanie vykonáva automatizovanými prostriedkami.

Pri uplatňovaní vášho práva na prenosnosť údajov máte právo na prenos osobných údajov priamo od jedného prevádzkovateľa druhému prevádzkovateľovi, pokiaľ je to technicky možné.

Uplatňovaním práva na prenosnosť údajov nie sú dotknuté ustanovenia upravujúce právo na vymazanie. Právo na prenosnosť údajov nesmie mať nepriaznivé dôsledky na práva a slobody iných.

**Právo namietat':**

Máte právo kedykoľvek namietat' z dôvodov týkajúcich sa vašej konkrétnej situácie proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, ktoré je vykonávané na základe oprávnených záujmov prevádzkovateľa, vrátane namietania proti profilovaniu založenému na uvedených ustanoveniach. Prevádzkovateľ nesmie ďalej spracúvať osobné údaje, pokiaľ nepreukáže nevyhnutné oprávnené dôvody na spracúvanie, ktoré prevažujú nad záujmami, právami a slobodami dotknutej osoby, alebo dôvody na preukazovanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov.

Ak sa osobné údaje spracúvajú na účely priameho marketingu, máte právo kedykoľvek namietať proti spracúvaniu osobných údajov, ktoré sa vás týka, na účely takéhoto marketingu, vrátane profilovania v rozsahu, v akom súvisí s takýmto priamym marketingom. Ak ste namietli voči spracúvaniu na účely priameho marketingu, osobné údaje sa na takéto účely už nesmú spracúvať.

#### **Ako uplatniť vaše práva:**

Prevádzkovateľ vám poskytne informácie o opatreniach, ktoré sa prijali na základe vašej žiadosti založenej na vyššie uvedených právach, bez zbytočného odkladu a v každom prípade do jedného mesiaca od doručenia žiadosti. Uvedená lehota sa môže v prípade potreby predĺžiť o ďalšie dva mesiace, pričom sa zohľadní komplexnosť žiadosti a počet žiadostí. Prevádzkovateľ vás musí informovať o každom takomto predĺžení do jedného mesiaca od doručenia žiadosti spolu s dôvodmi nesplnenia lehoty. Ak prevádzkovateľ neprijme opatrenia na základe vašej žiadosti, bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca od doručenia žiadosti vás musí informovať o dôvodoch nekonania a o možnosti podať sťažnosť dozornému orgánu (v Maďarsku je to Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (Národný úrad pre ochranu údajov a slobodu informácií), skratkou 'NAIH' a v Slovenskej republike je to Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky) a uplatniť súdny prostriedok nápravy. Adresa, telefónne číslo, faxové číslo, e-mailová adresa a webová stránka NAIH: 1125 Budapešť Szilágyi Erzsébet fasor 22/C., Tel: +36 1 391 1400, Fax: +36-1-391-1410, e-mail: [ugyfelszolgalat@naih.hu](mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu), webová stránka: <http://naih.hu/>. Adresa, telefónne číslo, e-mailová adresa a webová stránka Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky: Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, Tel: +421 /2/ 3231 3214, e-mail: [statny.dozor@pdp.gov.sk](mailto:statny.dozor@pdp.gov.sk), <https://dataprotection.gov.sk>.

V prípade akéhokoľvek porušenia vašich práv, môžete podať žalobu na súd. Na žiadosť dotknutej osoby môže byť žaloba podaná na súde jej obvyklého pobytu (bydliska). Súd môže prevádzkovateľovi nariadiť, aby poskytol informácie, opravil, zablokoval alebo vymazal príslušné údaje, zrušil rozhodnutie prijaté prostriedkami automatizovaného spracúvania údajov, aby vyhovel vášmu právu namietať. Súd môže nariadiť zverejnenie svojho rozsudku, v ktorom identifikuje prevádzkovateľa alebo akýchkoľvek iných prevádzkovateľov, ako ja porušenie, ktorého sa dopustili.

Príslušný prevádzkovateľ zodpovedá za akékoľvek škody spôsobené dotknutej osobe v dôsledku nezákonného spracúvania alebo porušenia požiadaviek na bezpečnosť údajov. V prípade, že akýkoľvek prevádzkovateľ poruší práva dotknutej osoby týkajúce sa osobnosti v dôsledku nezákonného spracúvania alebo porušením požiadaviek na bezpečnosť údajov, má dotknutá osoba právo od príslušného prevádzkovateľa požadovať náhradu škody. Prevádzkovateľ je zbavený zodpovednosti za škodu spôsobenú nezákonným spracúvaním, ak preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila škodu (škodu nezavinil). Ak škoda alebo porušenie osobnostných práv bolo spôsobené úmyselným konaním alebo hrubou nebanlivosťou poškodeného, nebude vyplatená žiadna náhrada a ani nie je možné požadovať odškodnenie.